

Årsredovisning för
Sweden-China Trade Council
Ekonomisk förening
769601-3569



Räkenskapsår
2022-01-01—2022-12-31

Styrelsen och verkställande direktören för Sweden-China Trade Council Ekonomisk förening får härmed avgöra årsredovisning för räkenskapsåret 2022.

Årsredovisningen är upprättad i svenska kronor, SEK. Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (kr). Uppgifter inom parentes avser föregående år.

Förvaltningsberättelse

Verksamheten

Allmänt om verksamheten

År 2022 var Sweden-China Trade Councils 43:e verksamhetsår och dess 27:e som ekonomisk förening. Föreningen har sitt säte i Stockholm.

Nettoomsättningen plus medlemsavgifter för året blev SEK 1 313 360 och rörelseresultatet före finansiella intäkter och kostnader blev SEK -157 340.

Verksamhetens art och inriktning

Sweden-China Trade Council driver en verksamhet som syftar till att skapa bättre förutsättningar för medlemmarnas kommersiella utbyten med Kina. Detta gör föreningen genom att;

#1 höja deras kunskap om Kina;

#2 samordna affärsmässig och strategisk know-how mellan medlemmarna;

#3 tillhandahålla och utveckla ett affärsnätverk som baseras på aktiv medverkan av medlemmarna både i de arbetsgrupper som på olika sätt hanterar olika relevanta strategiska och operativa frågor, liksom via seminarier och andra arrangemang allt med den underförståddas förståelsen att enda är vi starkare;

#4 som ett unikt kompetenscenter informera och utbilda myndigheter, departement och relevanta organisationer för att säkerställa att dessa har en mer mångsidig syn på Kina och de risker och möjligheter som Kina erbjuder;

Detta senare gör föreningen för att därigenom säkerställa att officiella organisationer följdaktligen kan erbjuda medlemmarna relevant stöd och en mer affärsmässig förståelse kring de utmaningar medlemmarna möter i sina affärsutbyten med Kina. Ett exempel är att Sweden-China Trade Council är en aktiv medlem i Team Sweden Kina.

Målet i verksamheten är att vara en oberoende partner med dokumenterad bred och djup kunskap om Kina, ett professionellt nätverk av inspirerande och erfarna likasinnade samt en kompletterande företrädare som ger medlemmarna extra status.

Medlemsvärde skapas också genom regelbundna kontakter med svenska myndigheter samt en konstruktiv dialog med det officiella Kinas representanter i Sverige, ambassaden i Stockholm och generalkonsulatet i Göteborg.

Verksamhetsåret 2022 bjöd, inte bara för SCTC som organisation utan i hög grad också för medlemmarna, en fortsatt utmaning till följd av utbrottet av Coronapandemin i början av 2020. Styrelsens bedömning var fortsatt att någon vanlig verksamhet inom SCTC med fysiska möten inte skulle kunna bedrivas under en överskådlig framtid och att därmed resanet både inrikes eller till och från Kina, inte skulle kunna genomföras åtminstone fram till och med sommaren. Verksamheten skulle därmed fortsatt komma att gå miste om två av de inkomstbringande delarna, det vill säga arrangemang av fysiska medlemsmöten samt mottagande av inresande delegationer från Kina. Mot bakgrund av förändrat ersättningssystem för korttidsarbete 2022 beslutade styrelsen att vd skulle återgå till ordinarie arbetstid per 1 januari 2022.

Verksamheten bedrevs under året fortsatt i delvis begränsad omfattning från kansliet i Stockholm samt, på grund av de rekommendationer om hemarbete som utfärdats av Folkhälsomyndigheten i samband med pandemin, från generalsekreterarens bostad och i hög grad via digitala möten med medlemmarna.

Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Serviceutbudet

Information KinaNytt

Ökad kunskap och förståelse för de kommersiella, kulturella och politiska förutsättningarna i Kina får medlemmarna genom KinaNytt, som från och med årsskiftet 2016/2017 publiceras löpande på SCTC:s hemsida. Totalt publicerades 8 artiklar i KinaNytt under året. För KinaNytt skriver några av de mest meriterade Kina-journalisterna i Sverige, Agneta Engqvist och Göran Leijonhufvud. Även medlemmarna bidrar vid olika tillfällen med olika bidrag som bidrar till det kunskaps- och erfarenhetsutbyte som kännetecknar föreningen.

Kansli

SCTC:s kansli återfinns sedan mars 2016 i Näringslivets Hus i Stockholm med Livsmedelsföretagen som hyresvärd. SCTC hyr ett kontorsrum samt del i gemensamma utrymmen såsom bland annat möteslokaler.

Aktiviteter

Under året arrangerade SCTC 34 (26/2021) aktiviteter i egen regi. Bland medarrangörerna kan nämnas Business Sweden, Svenska handelskammaren i Kina och EU China Business Association. Aktiviteterna lockade närmare 1100 deltagare och varav merparten ägde rum i digitalt format medan fyra aktiviteter, däribland föreningsstämma samt efterföljande föredrag och mottagningen på Östasiatiska museet i samband med föreningens 42-års jubileum.

Föreningens årsstämma i maj arrangerades i Näringslivets Hus i Stockholm. Vid stämman avtackades Frédéric Cho som förtjänstfullt agerat tillförordnad ordförande sedan stämman 2021. Ulf Pehrsson valdes enhälligt till styrelsens och föreningens nya ordförande. Styrelsen valde också att utse Frédéric Cho till hedersmedlem med motivering "För att förtjänstfullt, med kunskap och fakta som bas, envist och konsekvent, förklarar skeenden och händelser i den kinesiska ekonomin av betydelse för det svenska näringslivet och därmed för medlemmarna i Sweden-China Trade Council."

Efter stämman följe ett uppskattat föredrag "Vad kan vi lära oss av Kinas tech-industri" av Jacob Lovén, Den Digitala Draken.

Här följer ett axplock av arrangemangen under 2022:

Medlemmarna kunde återigen glädjas åt att kunna fira förenings årsdag med en fysisk mottagning på Östasiatiska museet i Stockholm som generöst upplåtit sina lokaler och som bjöd på en intressant föreläsning om museets samlingar där bland annat Osvald Siréns efterlämnade dokumentation presenterades. Sweco, genom Anna Hessle, bidrog med såväl en exposé över deras långa verksamhet i Kina som den avslutande och mycket uppskattade buffén efter rundvandringen i museets lokaler.

Året inleddes med ett högaktuellt seminarium om de utmaningar inom rekrytering som vid tidpunkten för seminariet var en konsekvens av Kina noll-tolerans mot Covid-19 och dess reserestriktioner. Seminariet gästades av Business Sweden och Asta Real som delade sin kunskap och erfarenheter.

Vi hade glädjen i början av året att åter kunna lyssna på Peter Ling-Vannerus, chef för SEB:s kontor i Peking, som redogjorde för situationen i Kina med en makroekonomisk översikt. En uppskattad uppföljning följe även i september.

Svenska handelskammaren i Kina och Business Sweden presenterade Business Climate Survey 2022 med fokus på utsikterna för svenska företag i Kina vid ett fysiskt seminarium i Stockholm i juni.

Patent- och varumärkesfrågor belystes vid två seminarier där AWA Asia delade sina kunskaper om de förändringar i både lagstiftning och tillämpning som skett de senaste åren i Kina.

Under året arrangerades även några rundabordssamtal under rubriken China Update. Dessa samtal sker under Chatham House Rule och berör aktuella ämnen av intresse för medlemmarna vars syfte är erfarenhets- och kunskapsutbyte. China Update har också förmedlats som skriftlig information till medlemmar i viktiga frågeställningar.

Mot bakgrund av de rådande reserestriktionerna har CIBT/Visumservice bidragit med uppdateringar och råd avseende visering och resande till Kina.

Jacob Minnhagen, Göteborgs Hamn, om hur företagen påverkats av den förändrade produktionslogistiken globalt.

Tidigare UD-medarbetaren och författaren Bengt Johansson introducerade sin bok om svenskt näringsliv i Kina vid ett fysiskt medlemsmöte i Göteborg.

Generalkonsul Per Augustsson i Hongkong tillsammans med ordföranden och chefen för Svenska handelskammaren i Hongkong, Kristian Odebjer och Gabriella Augustsson, delade med sig av läget i Hongkong under ett digitalt seminarium i april.

På temat "Finns det en framtid bortom riskhantering och Covid i Kina" föreläste Lars-Åke Severin, grundare och vd, PSU China, vid två tillfällen, i Stockholm och i Göteborg.

Carolina Dackö, Mannheimer Swartling, delade sina kunskaper vid dels ett digitalt rundabordssamtal om sanktioner dels vid mötet i Göteborg om riskhantering.

Johan Annell, Asia Perspective, har vid flera tillfällen delat kunskaper och erfarenheter med tillverkande företags utmaningar och möjligheter i Kina under pandemin.

Per Lindén, Scandic Sourcing delade sina erfarenheter kring ESG och leverantörskedjor i praktiken.

Business Sweden med Per Portén och Frida Haapaniemi presenterade den mycket uppskattade rapporten "Navigating Uncertainty" vid ett digitalt seminarium i slutet av året.

Arbetsgruppen **Sweden-China Marine Group**, SCMG. Medlemmarna i gruppen träffades vid två digitala möten under året. Deltagandet i den av SCMG:s organiserade Svenska paviljongen vid Marintec China sköts ännu en gång på grund av pandemin och nytt datum för mässan är nu satt till 5-8 december 2023.

Arbetsgruppen **Sweden-China Trade Council for Sustainable and Responsible Business**, SCSB, har under året arrangerat två möten, se även ovan, under ledning av Théo Jaekel, Expert Business and Human Rights, Ericsson.

Arbetsgruppen **Sweden-China Greentech Alliance**, SCGA, som bildades 2012 och vars syfte har varit att förbättra affärsutbytet inom områdena för miljö-, energi- och infrastruktur mellan Sverige och Kina vilade aktiviteterna under 2022 då förutsättningarna för verksamheten förändrats över tid.

Kontakter

Kansliet har på grund av den rådande pandemin inte haft några möten med kinesiska delegationer under året.

Övrigt

Årets föreningsstämma hölls i Stockholm den 19 maj.

Kinas ambassad

Sweden-China Trade Council välkomnade Kinas nya ambassadör till Sverige, Cui Aimin, vid ett uppskattat, digitalt möte i början av februari. Föreningen har under första delen av året haft en regelbunden dialog via digitala möten med handelsrådet vid Kinas ambassad, Han Xiaodong och under hösten ett flertal fysiska möten.

Team Sweden Kina

Sedan våren 2017 är SCTC, genom generalsekreteraren, ordförande och en av föreningens vice ordförande, representerade i Team Sweden Kina i Sverige, TSK. Team Sweden Kina är en arbetsgrupp inom ramen för regeringens exportstrategi initierad av tidigare statssekreterare Oscar Stenström, UD. Syftet är att förbättra samverkan mellan offentliga och privata intressenter för att i förlängningen öka svensk export till och investeringar från Kina. TSK hade tyvärr inte några möten under 2021, men återupptog möten under 2022.

Samarbetsavtal och uppdrag

Sino-Swedish Greentech Cooperation Action Plan

I november 2014 slöts ett samarbetsavtal mellan Sweden-China Trade Council och dess plattform Sweden-China Greentech Alliance visavis Kinas ambassad i Stockholm. Avtalet innebär en plattform för utökat samarbete mellan Sverige och Kina inom miljöteknikområdet där olika aktörer kan samlas inom ramen för samarbetet.

China Center for International Economic Exchanges, CCIEE

Ett samarbetsavtal ingicks under 2015 mellan SCGA/SCTC och CCIEE:s gröna fond i syfte att hitta projekt och finansieringslösningar för svensk-kinesiska projekt i Kina. Samarbetet återupptogs under 2017 med ett besök till Sverige i november av China Urban-townization Promotion Council, CUPC (en del av CCIEE) under ledning av professor Zheng Xinli. Avtalet har varit vilande under 2022.

Global Green Development Capital, GGDC

Ett samarbetsavtal slöts 2016 mellan SCGA/SCTC och GGDC i syfte att assistera och koordinera i samarbetet mellan medlemmarna i SCGA och GGDC. Avtalet har varit vilande under 2022.

IT-tjänster för hemsidan levererades av Digital Fans AB i Stockholm.

Personal och lönekostnader

En person var anställd på heltid och en person, ansvarig för redovisning och ekonomi, var anställd på deltid. Inga arvoden har utgått till styrelsen under året.

Medlemsinformation

Under året har föreningen fått 14 nya medlemmar medan 15 lämnade föreningen. Den 31 december 2022 var antalet medlemmar 158.

Flerårsöversikt (tkr)	2022	2021	2020	2019
Nettoomsättning	1 234	1 251	1 437	1 695
Resultat efter finansiella poster	-157	1	119	159
Soliditet (%)	40	53	28	46

Förändringar i eget kapital

	Inbetalda insatser	Reserv- fond	Balanserat resultat	Årets resultat	Totalt
Belopp vid årets ingång	15 900	137 046	156 499	1 379	310 824
Nya medlemmar	1 400				1 400
Avslutade medlemsskap	-1 500	1 500			0
Disposition av föregående års resultat:			1 379	-1 379	0
Årets resultat				-157 312	-157 312
Belopp vid årets utgång	15 800	138 546	157 878	-157 312	154 912

Förslag till vinstdisposition

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstdel (kronor):

balanserad vinst	157 878
årets förlust	-157 312
	566
disponeras så att i ny räkning överföres	566
	566

Föreningens resultat och ställning i övrigt framgår av följande resultat- och balansräkning med noter.

Resultaträkning	Not	2022-01-01	2021-01-01
	1	-2022-12-31	-2021-12-31
Rörelseintäkter, lagerförändringar m. m.			
Nettoomsättning		1 234 361	1 250 702
Övriga rörelseintäkter		79 000	262 866
Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.		1 313 361	1 513 568
Rörelsekostnader			
Övriga externa kostnader	2	-542 674	-609 717
Personalkostnader	3	-928 027	-902 472
Summa rörelsekostnader		-1 470 701	-1 512 189
Rörelseresultat		-157 340	1 379
Finansiella poster			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		28	0
Summa finansiella poster		28	0
Resultat efter finansiella poster		-157 312	1 379
Resultat före skatt		-157 312	1 379
Årets resultat		-157 312	1 379

Balansräkning	Not 1	2022-12-31	2021-12-31
---------------	----------	------------	------------

TILLGÅNGAR

Omsättningstillgångar

Kortfristiga fordringar

Kundfordringar	22 464	14 827
Övriga fordringar	42 146	34 927
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	63 506	69 690
Summa kortfristiga fordringar	128 116	119 444

Kassa och bank

Kassa och bank	260 044	468 169
Summa kassa och bank	260 044	468 169
Summa omsättningstillgångar	388 160	587 613

SUMMA TILLGÅNGAR

388 160

587 613

EGET KAPITAL OCH SKULDER

Eget kapital

Bundet eget kapital

Medlemsinsatser	15 800	15 900
Reservfond	138 546	137 046
Summa bundet eget kapital	154 346	152 946

Fritt eget kapital

Balanserat resultat	157 878	156 499
Årets resultat	-157 312	1 379
Summa fritt eget kapital	566	157 878
Summa eget kapital	154 912	310 824

Kortfristiga skulder

Leverantörsskulder	28 413	37 197
Övriga skulder	4	177 336
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		27 499
Summa kortfristiga skulder	233 248	276 789

SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER

388 160

587 613

Noter

Not 1 Redovisningsprinciper

Allmänna upplysningar

Årsredovisningen är upprättad i enlighet med årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd (BFNAR 2016:10) om årsredovisning i mindre företag.

Not 2 Övriga externa kostnader

	2022	2021
Lokalhyra	167 030	145 350
Resekostnader	23 849	3 486
Annonsering o trycksaker	25 738	34 605
Representation	43 526	102 427
Kontor och kommunikation	115 066	79 427
Förluster på kundfordringar	0	20 000
Ersättning till revisor	19 890	16 800
Konsultarvoden	114 100	167 940
Tidningar, tidskrifter och facklitteratur	16 183	21 058
Övriga kostnader	17 292	18 624
	542 674	609 717

Not 3 Medelantalet anställda

	2022	2021
Medelantalet anställda	1	1

Not 4 Övriga skulder (del av posten)

Arbetsgruppen Sweden-China Marine Group, SCMG, erbjuder medlemmarna att ställa ut i den svenska paviljongen vid Marintec China i Shanghai. Mässan skulle ursprungligen ägt rum i december 2021 men flyttades på grund av pandemin fram till slutet av juni 2022 men pga av rådande omständigheter planeras dnu för mässa den 5-8 december 2023.

För arrangemanget har föreningen hittills betalat, för råyta och byggnation, 976 tkr och de deltagande medlemmarna har till föreningen betalat 1 099 tkr vilket är inklusive den beräknade slutfakturan som kommer efter mässans genomförande. Föreningens skuld är 123 tkr.

Not 5 Väsentliga händelser efter räkenskapsårets slut

I planerna för 2023 ligger fler fysiska medlemsmöten blandade med digitala seminarier.

Styrelsen kommer under våren arbeta med föreningens statagi och uppdatera denna.

vidare kommer också kommunikationen med medlemmarna att genomlysas för att ytterligare ge ökat medlemsvärde.

Stockholm den dag som framgår av våra digitala underskrifter

Ulf Pehrsson, ordf

Elisabet Söderström, vd

Lovisa Bergendal Lindstedt

Frédéric Cho

Pernilla Halldin

Jerker Hellström

Anna Hessle

Carl Jeding

Ulf Landin

Keika Lee

Torsten Linder

Markus Dahlström (suppleant)

Katja Lindvall

Oscar Lundberg

Stefan Lundin

Jacob Minnhagen

Håkan Osvald

Johan Spennare

Ira Thilén

Pär Uhlin

Magnus Wikander

Yibo Zhao

Vår revisionsberättelse har lämnats den dag som framgår av vår digitala underskrift

Moore Allegretto AB

Anna Wretholm
Auktoriserad revisor



Document history

COMPLETED BY ALL:
04.04.2023 15:01

SENT BY OWNER:
Matilda Nilsson · 03.04.2023 12:10

DOCUMENT ID:
BJ2QUMd-h

ENVELOPE ID:
Hyomlmub2-BJ2QUMd-h

DOCUMENT NAME:
ÅR SCTC 2022 slutlig ver II.pdf
11 pages

⌚ Activity log

RECIPIENT	ACTION*	TIMESTAMP (CET)	METHOD	DETAILS
Keika Kyung-Hwa Lee keika.lee@inter.ikea.com	Signed Authenticated	03.04.2023 12:27 03.04.2023 12:27	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1977/10/10) IP: 85.229.180.86
CARL JEDING carl.jeding@ericsson.com	Signed Authenticated	03.04.2023 12:42 03.04.2023 12:41	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1971/07/04) IP: 192.176.1.77
YIBO ZHAO yz@energysave.se	Signed Authenticated	03.04.2023 12:45 03.04.2023 12:44	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1985/10/07) IP: 98.128.144.16
ULF LANDIN ulf.landin@businessregion.se	Signed Authenticated	03.04.2023 12:52 03.04.2023 12:50	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1958/04/14) IP: 158.174.206.164
MARKUS DAHLSTRÖM markus.dahlstrom@nordic-match.com	Signed Authenticated	03.04.2023 13:03 03.04.2023 13:02	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1974/11/21) IP: 62.20.171.98
Frédéric Pyong-Ho Cho frderic.cho@fchab.com	Signed Authenticated	03.04.2023 13:09 03.04.2023 13:08	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1961/12/29) IP: 178.78.199.138
JERKER HELLSTRÖM jerker.hellstrom@gmail.com	Signed Authenticated	03.04.2023 13:18 03.04.2023 13:18	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1974/03/06) IP: 188.151.101.45
Jacob Björn William Minnhagen jacob.minnhagen@portgot.se	Signed Authenticated	03.04.2023 13:22 03.04.2023 13:17	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1978/03/01) IP: 84.17.209.112
JOHAN SPENNARE johan@spennare.com	Signed Authenticated	03.04.2023 13:24 03.04.2023 13:24	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1972/11/25) IP: 185.102.18.38

Verified ensures that the document has been signed according to the method stated above.
Copies of signed documents are securely stored by Verified.

To review the signature validity, please open this PDF using Adobe Reader.



GDPR
compliant



eIDAS
standard



PAdES
sealed

RECIPIENT		ACTION*	TIMESTAMP (CET)	METHOD	DETAILS
Elvira Maria Elisabet Söderström elisabet.soderstrom@sctc.se		Signed Authenticated	03.04.2023 13:35 03.04.2023 13:34	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1962/02/17) IP: 158.105.20.6
KATJA LINDVALL katja.lindvall@movingfloor.se		Signed Authenticated	03.04.2023 13:38 03.04.2023 13:38	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1985/06/25) IP: 151.236.205.143
Ulf Torsten Pehrsson pehrssonulf@gmail.com		Signed Authenticated	03.04.2023 13:40 03.04.2023 13:39	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1956/05/02) IP: 78.70.58.234
Pär Axel Nils Uhlin par.uhlin@sixyearplan.se		Signed Authenticated	03.04.2023 13:48 03.04.2023 13:47	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1973/08/13) IP: 195.128.254.109
OSCAR LUNDBERG oscar.lundberg@seb.se		Signed Authenticated	03.04.2023 14:28 03.04.2023 14:19	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1963/07/02) IP: 2001:0DB8:2818:07d1:7c04:bc86:4569:89bb
Ira Christine Thilén ira.thilen@volvo.com		Signed Authenticated	03.04.2023 14:28 03.04.2023 14:26	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1955/06/20) IP: 192.157.9.217
HÅKAN OSVALD hakan.osvald@gmail.com		Signed Authenticated	03.04.2023 15:36 03.04.2023 15:34	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1954/12/27) IP: 78.70.240.239
TORSTEN LINDER torsten@villaperstorp.se		Signed Authenticated	03.04.2023 18:32 03.04.2023 18:31	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1958/06/01) IP: 185.130.164.229
ANNA HESSLE anna.hessle@sweco.se		Signed Authenticated	03.04.2023 18:52 03.04.2023 18:49	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1970/12/03) IP: 89.253.113.126
Carl Magnus Wikander magnus.wikander@sspa.se		Signed Authenticated	04.04.2023 10:32 04.04.2023 10:31	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1977/05/06) IP: 92.33.14.145
Andréas Stefan Lundin stefan.lundin@gshab.com		Signed Authenticated	04.04.2023 10:41 04.04.2023 10:40	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1974/09/27) IP: 185.47.192.127
Sandra Pernilla Axelsson Halldin pernilla.halldin@hm.com		Signed Authenticated	04.04.2023 10:58 04.04.2023 10:57	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1971/08/01) IP: 213.101.39.240
LOVISA BERGENDAL LINDSTEDT lovisa.bergendalllindstedt@hoganas.com		Signed Authenticated	04.04.2023 14:48 04.04.2023 14:47	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1965/12/07) IP: 88.20.146.206
ANNA WRETHOLM anna.wretholm@mooresweden.se		Signed Authenticated	04.04.2023 15:01 04.04.2023 14:59	eID Low	Swedish BankID (DOB: 1968/02/26) IP: 213.80.18.201

* Action describes both the signing and authentication performed by each recipient. Authentication refers to the ID method used to access the document.

Custom events

No custom events related to this document

Verified ensures that the document has been signed according to the method stated above.
Copies of signed documents are securely stored by Verified.

To review the signature validity, please open this PDF using Adobe Reader.

